

南翔鎮志

第四冊
卷十之卷十二

南翔鎮志卷十

里人

張承先著
程攸熙訂

雜志

凡志於事之無可分隸者統名之曰雜蓋取大易雜卦之義首列寺觀者鎮以寺名亦以寺重也其餘若古蹟若第宅園亭及神祠祠墓皆關鄉黨掌故一一詳考而備書之終之以軼事者雖屬龐雜可爲見聞之資博雅君子或有取焉志雜誌

寺觀

雲翔寺

舊名白鶴南翔寺梁天監中土人掘地得石徑丈常有二鶴

南翔鎮志

卷十

一

鳳翥樓重印

飛集其上僧德齊卽其地建刹聚徒居之鶴飛往之方施財者每隨方而至無一日不驗久之鶴去不返僧於石上得詩云白鶴南翔去不歸惟留眞跡在名基可憐後代空王子不絕薰修享二時因名寺曰南翔唐開成閒僧行齊駐錫復有雙鶴來依莫少卿捐財增拓鶴尋望南而翔宋紹定中賜寺額丞相鄭清之書元至正閒僧良珣重建明正統閒撫軍周忱歛人任良佑先後重修以上元本崇禎丁丑僧海澄募修里人黃仰峯戴百美王碧山金靖宇等各捐二三百金有差國朝康熙三十二年僧隱璧募修柱易石徽人方如鯉倡捐百餘金以上熙增三十九年御書雲翔寺額賜之改今名雍正閒里人

募葺

以上元本

嘉慶初僧宗唯募修程攸熙爲疏修成錢大昕記

御書額嘉慶十年朝議大夫李鳳昌恭修

以上熙增

(元釋宏濟南翔寺重興記)吳淞江內具區震澤瀾漫波瀾繇崑阜暨折東注諸海涇泖波湖洲渚澮沔流無巨細咸宗焉民居與紺院琳宮離立江滸據要津鍾閭氣者爲士君子爲賢良爲隱逸爲仙爲佛皆其香容埏埴之徵也直嘉定署南一舍距江五里所南翔寺在焉梁天監間比丘德齊法師開山時二鶴至止若有所感然寺成鶴乃翩躚而南地以南翔稱郡誌異聞記之爲審舊隸崑山縣案圖經光化二年行齊禪師復庵於兵燼舊址豈兩齊公異世同文者歟唐開成間錫今額宋端平丞相鄭公清之爲大書其扁衆恆數千指宮室侈麗猶石梁方廣應眞之居雖香燈鐘鼓久而弗渝其興墜之迹則隨運推遷也宋末造兵饑相躡甲第豪門斬於施室廬圯毀振復爲艱產殖不能以贍其衆營供務者病焉登薙染之籍必輸粟若干補餽粥之不足又不足則乞諸鄉黨鄰里忸其賈買可憐之顏至於韶齏親斑白不能以僧者至元二十八年大浮圖石田珣公踵迺翁新谿融公之武始謀振其衰先是關柝之戒不謹夙夜行旅視廊廡爲康莊蹂踐虧洩寺日以陋公乃喟然歎曰繩樞囊牖之家必也嚴其藩屏奈何大招提謾無禁哉乃爲山數仞峙鎮其背被之榆柳樹之松柏粲然而榮鬱然而陰俄平楚山林矣又疏瀹其斷港絕潢以宣潮汐之壅夷其曲徑旁谿以便輪蹄之役不數年生意津然也乃謀諸大弟子卽翁宗具出囊金倡於衆市□腴以增歲入更輸粟之制以輪上田較昔之費什之一利實倍之於是阡陌日闢倉庫日充僧堂聚齋熙熙若衆香之國石田物故卽翁嗣席西方聖人之殿首祛其蠹弊迫隘而崇侈煥麗之實泰定二年十一月二十九日也若塔廟幢剎周廡維垣以次而作將從事大雄之殿齋志以歿至順辛未住山家孫曇證暨曾孫普現普基普傳道印鳩材僦工述先志越二年癸酉七月二十九日撤而新之延袤崇高各倍其舊者三之一是殿也歸然衆宇之雄凡道場所宜有者悉備會其費三十萬緡壹皆證己囊竟之證字中巖以惇謹稱里閭爲子詳言如此願有以告於後余謂南翔歷千百禩起仆相尋振興之績可究者唐之開成宋之祥符嘉定未有

南翔鎮志

卷十

一一

鳳翥樓重印

不施而成者乃今之興也厚其積聚侈其室廬非徒不厲民而終厥緒於證公若其祖父之手矧子姓振振未艾得非新谿石田父子之煦嫗培養以垂裕其胄裔而憑藉爲久遠者深且厚也後人居斯室享斯祿不做厲奮勇原吾先聖人之所以克久存者以償其受而岸然不顧安平哉新谿諱了融里之大姓朱氏石田諱良珣景定咸淳間偕學臺衡止觀於頑空覺公間雲信公著述有集行業有記不復贅時至元三年丁丑正月日前杭州路天竺集慶教寺住持沙門宏濟撰正奉大夫行戶部尚書兩淮都轉運鹽使王都中書丹并篆額

(明王世貞重修南翔講寺記)去嘉定縣之南二十四里而遙蓋有南翔寺云寺所以稱南翔者當梁天監間有異僧德齊止錫其地規爲阿蘭若甫決算而雙鶴依之晨起放鶴鶴往之方必有客至則爲檀越布金其地委輸若神鬼不日而成上剎以雄麗冠東南德公化鶴亦望南而翔不復返或云鶴之游也留詩於剎之楣都乘載焉以其俚或傳會置弗錄垂五百年而爲後唐之開成寺且圯矣復出異僧行齊止錫如德公雙鶴復依之行公感其事爲大衆說法有莫少卿者盡捐其囊緡而拓飾之雄麗踰於舊觀行公戲謂鶴吾事畢矣恣汝所往鶴應聲盤舞遂亦望南而翔不復返行公尋亦化當是時震旦之士毋論緇白咸以二齊公爲一身而後雙鶴之卽爲前雙鶴也其語留珠林中甚著至宋紹定中天子知之遂賜寺額曰南翔至元而講有堂禪有廬會食有所蓋以時次第新之及明正統中而大圯司空周忱氏過而慨之以邑賦之羨粟倡而諸善知識和焉其觀遂復故至嘉靖中小圯則小飾萬歷初益大圯上兩旁風飄搖其外蠹蝨叢蝕其裏勢且及像像亦多損剝寺僧自重悲之憫之計無所出傍徨四顧而歎曰乘軒者源源且不乏而不及一鶴耶我則不德不能若二齊公何以使鶴適款中有一善知識爲任良佑氏其貲金五千嘗泛大河而遇風以舟免歸德於河金龍之神捐千金之囊新其廟矣旣而嘆曰是神也尚不能不賴如來之力以脫大鳥喙而我敢忘其所自卽挺身出任其費若木石若甃堊若塗墍若脂澤之類計可二千金曰去我囊中之半不致凍餒妻子也逾月而以貨賄器用來又逾月而以匠石工師及諸役作來蓋不及歲而大雄氏之宇煥然一新佛及菩薩阿羅漢天王諸像皆奕奕神采生動瞻者肅然僧自重等來謁予請爲序次其事或謂寺創自梁天監天監之生非卽所謂武帝耶我初祖達摩直斥之爲人天小果有

漏之因二齊公獨不聞之耶而今任氏復效之吾子固不自愛其筆札毋乃譎語以辱我初祖余竊不然夫童子聚沙之因至受鐵輪王位而及其既登阼也以摩阿力役鬼神一夜而成八萬四千塔徧於閭浮提而尚未證五地何者以難易之勢殊也武帝挾半天下之貲而作此小有爲事固易耳且其難不在有爲而在無爲無爲之地不過識本來面目武帝不之悟而沾沾焉挾以爲功德宜初祖之一斥而欲醒之也若必以初祖律二齊則徧閭浮提何所著大雄跡且令我大雄無一蓋頭茅何以標象教於後世作人天眼也然則任氏者安知不爲二齊公化且爲莫少卿化又焉知二鶴之一爲任氏而任氏之異日不爲鶴耶任氏者苟不住色而行布施則固初祖之所深許者也予故筆之授自重使勒石以詔來者

（國朝陸隴其白鶴寺記）丙辰七月余以公事泊舟南翔寺前吏有持寺記來閱者言寺建於梁天監盛於唐祥符常有二鶴飛集其上或自東飛來必有東人施其財自西來則施者亦自西至其他皆隨方而應久之鶴去不返僧齊法師者號泣甚切忽於石上得一詩有白鶴南翔去不歸之句因以名其寺云蓋此寺之興久矣豈非以鶴之清高標異人樂傳之而寺因之以久耶嗚呼鶴一禽耳猶能以清高之恣標異於世至於千百年之久而其迹不泯而況乎人秉五常之性有六藝之教大可以經緯天地小可以振育一方有非鶴之所能企其萬一者而乃泯泯無聞不可勝數可不悲耶即以茲士論自天監以來仕且遊於此者若干人矣其迹至今顯然可指者幾人耶方其來也之莫之喜其去也人莫之思如蚊蠅之偶集而偶散何曾一鶴之不若乎此無他大道之不明汨於欲溺於習而不能自振拔故雖有五常六藝萬倍於鶴之本原而汙穢迷溺反出於鶴之下宜其泯泯而不傳也茲士之南不十餘里有吳淞江者此大禹之遺跡也在天監以前又幾千年矣當時禹之經營茲江也其駐劄何地用夫工若干雖已遠遠不可知而至今臨流者思禹功不衰嗚呼又何鶴之足言余因南翔之寺有感而爲之記

（錢大昕重修 敕賜雲翔寺大雄殿記）南翔鎮有雲翔寺初自梁天監中大雄寶殿前尊勝陀羅尼雙石幢則唐乾符中建也我嘉設縣始於南宋一邑古蹟莫先於此舊名白鶴南翔寺以梁僧德齊唐僧行齊俱感白鶴之異而鎮亦以寺

南翔鎮志

卷十

三

鳳翥樓重印

名焉迨 國朝 聖祖皇帝敕賜墨寶遂改今名初寺以來繕修不一最著者唐則莫少卿氏前明正統間則周文襄公忱神宗時僧自重募任良佑氏獨力舉之王司寇弇州爲記迄今二百年於茲矣上雨旁風日就圯壞殿中柱石朽蠹將有覆壓之虞寺僧宗唯偕其徒皋雲肫然募修得李君桐園首捐重資諸善姓踴躍樂施於嘉慶二年夏經始閱一載落成核計凡二千四百餘金蓋工料所費較任氏時又不同云宗唯謁予於紫陽書院求文以記余觀釋氏貝葉之文多至五千四十八卷而廣譬曲喻約之止於一善今諸善姓此舉功德圓成倘彼所云善緣非耶而不盡此也今夫維桑與梓必恭敬止士大夫宦成遂初懸車故里往往徜徉流連於其間所謂某樹我先人所種某水某邱吾童子時所釣遊也矧此數百年古蹟爲一邑最者耶抑堪輿家有言寺居鎮之中鎮以寺始一寺興廢係一鎮盛衰諸善信萃處於此推睦婣鎮一邑計者公而溥吾知諸善信樂施之意在此不在彼矣若宗唯習於佛者修三摩地乃本分事能以誠心感動檀越舉二百年將圯之業煥復舊觀雖未必比肩二齊亦庶幾與自重相媲美耳是役也以大雄殿爲主而殿前石幢向爲颶風所倒亦更建之 聖祖墨寶則桐園敬謹重加裝潢俾供奉以永鎮山門俱宜記也因牽連而書之

（唐戴叔倫白鶴寺訪慧上人詩）仙槎江口槎谿寺幾度停舟訪未能自恨頻年爲遠客喜

從異郡識高僧雲霞色 臘禪房衲星月光涵古殿燈何日卻飛真錫返故人邱木翳寒藤

（宋僧居簡經槎谿南翔寺詩）荒破齊梁地宏開釋梵家令威新化

鶴博望舊乘槎風嫋經幢石蓮敷品觀花同聲六萬字羊鹿換牛車

（張商英南翔寺詩）白鶴南翔閱歲年鶴飛僧

逝世空傳行人欲問前朝事實剝蕪魏落照邊

（元葛天民南翔寺詩）南翔建自梁天監白鶴不歸江自轉深禪空憶祖師齊昔有老堪今有遠我趁江鷗訪遠公遠公不在吳天晚七歲驅烏有幾房三宿芻芻無半面殿角參差高入雲一堂可著千僧飯古柏槎枒不計年何如屈鐵包霜

蘇古意偏關倦客懷歸舟有句無人遣明日中流遇阿英連朝細說南翔院少待崇蓮寶剎成
春風共看巢梁燕我欲婆娑借數椽子當力學如吾願一任江花惱殺人間中自數花飛片

(僧純讓南翔寺詩)天監四載蕭梁朝齊公老禪摩雲霄鐵錫飛來槎浦上槎浦水接銀河逢山靈驚喜老禪至陰贊經營成佛寺每看白鶴落誰家大啟度門行布施殿堂廊廡千百楹日月照耀金碧明旃檀不異兜率院祇園忽若王舍城
迨今懂懂龍象共多似石橋五百衆天台教海少林禪百少穿楊應弦中解空尊者杖藜芒鞋踏踏露春泥六時檢點蓮花漏真燈焰發青琉璃年年一月履端賀徹見靈山獅子座六萬餘言福氣優三十六句彈指過神通采菽採青提新秋落葉風淒淒諸賢復解倒懸苦大家高踏西方西僧珠還有摩尼顆照破山河千萬朵頻伽獻果鹿銜花湧騰騰光無不可庭前老柏存此心拔地參天歲月深縱歷風霜有榮悴不受半點紅塵侵希賢之人入聖域希驥之馬全驥德毛繩利著等浮雲禮樂春容同古色鏡湖矇叟雙鬢銀百事不理爲陳人虛空見我開口笑實
中主兮主中賓喧笑入耳醉不悟葵仰堯天酬雨露玉燭長調百萬春金輪統御三千土

(王逢南翔寺詩)雙鶴南翔寺開基天監年千僧圍殿燭獨客
艤書船紅過飛花雨青交煮茗煙留題遂忘別況值月華圓

(劉若水南翔寺詩)千載梁朝寺曾聞瑞鶴翔橋梁眠蝶蠅煙
水幻瀟湘柳綻饒春意雲浮淡日光葉舟催渡急歸思獨傍徨

(蘇大年南翔寺詩)千載南翔古道場層樓傑閣冠諸方衣傳鷲嶺曇花現經出龍
宮貝葉香老屋半題唐歲月斷碑多刻宋文章行人欲問前朝寺古檜蒼松滿夕陽

(顧阿瑛南翔寺詩)在昔南朝選佛場樓湧殿簇迴廊畫欄蘆葑千年樹寶殿摩
尼五色光雙鶴南來天影白幾潮東去海聲長此生自是逃禪者著我雲深第一房

(明僧溥洽游南翔寺追和葛天民韻)白鶴南翔何日返香雲不斷春風轉屋爲鱗次枕江安江作蛇行門外遠的的明
燈金殿寒沈沈複道長廊晚老翁鬢皓鬚眉愛客將迎笑盈面自言天監拓基來食指數千猶共飯斷碑壁下試摩挲

南翔鎮志

卷十

四

鳳翥樓重印

龜趺剝落埋荒蕪茫茫往事比寒潮蒼煙落日愁難遣就中何處愜深游玉甃清池開別院二齊已去
老堪徂故壘空來舊樓燕吾宗有弟知此懷炊黍功名豈榮願便呼阿買寫新詩硯池澀擁清水片

(龔宏南翔寺詩)煙市塵難到分明隔斷流巖廊間日月花木
自春秋一宿成清夢此山堪白頭明朝王事急回首患悠悠

(姚廣孝題南翔寺詩)齊師不返鶴南翔梵刹如雲始自梁護法天臨朝擁殿放禪僧
出夜巡廊碑殘亭下思皇宋桂老階前識李唐事業已今千載後空王誰道有興亡

(周忱留題南翔寺詩)縱有官程且莫催招提暫借小徘徊一雙白鶴南翔寺千古清
風化樂臺涼思侵人秋雨霽晴光入戶曉雲開山僧靜坐消長日笑我紅塵熟往來

(張任讀書白鶴寺僧房詩)半榻來分退院僧布衾紙帳解囊膝藤篋攜舊硯池如鳳兒設
新詩字似蠅驚鐸曉風侵斷夢窺窗夜鼠盜殘燈不知春色今深淺欲探鄰梅開未曾

(國朝葉方藹南翔寺詩)四百南朝寺惟應此處探仙禽不可見
古木自相參月下洗聞喉雲中或駐驂偶然白衣過人笑是蘇耽

(張大受游白鶴寺詩)試問南翔寺何時白鶴歸梁陳遺蹟在江
海遠煙微殿瓦苔方滿秋林葉正稀空尋舊碑碣暮色冷侵衣

(江宏題白鶴寺詩)萬家煙市古槎橋湧出珠宮倚碧霄風度閣鐘松院靜雲依殿
靄石幢高仙禽已去名千載殘碣猶存話六朝欲問昔賢留詠處僧廊寂寂草蕭蕭

寺有禪堂三曰淨因崇善淨繼僧房八曰悟元三緣涵春海
會翠雲雪方服膺圓照後增大悲觀音二閣又有經幢石梁

朝井九品觀雲臥樓禎明檜博望槎齊師鶴鶴跡石稱白鶴
寺八景歷代名流多有題咏今禪堂已廢其二八景惟九品
觀梁朝井經幢石存

(元楊維禎齊師鶴詩)三生石上有因依雙鶴偏
從石上飛自笑老禪能事畢不隨雙去復雙歸

(國朝柯炯鶴跡石詩)雙鶴凌空玉羽鮮開基片石已千年影依金翅歸禪定頂現驪
珠照講筵碧草襯蒼苔長彷彿閨風扶翼去踰躡悠悠不剖荆山璞爲與生公結淨緣

(李燧鶴跡石詩)莫漫追陳跡平蕪歲月深仙禽應未老斷碣
已難尋夜雨殘僧夢秋風過客心空餘荒址在撫景動悲吟

(楊志達鶴跡石詩)鶴爲二齊來僧
寂鶴亦去空餘一片石鶴立聽經處

(顧瑞慶鶴跡石賦)南翔寺鶴跡石相傳梁天監時高僧德齊思營蘭若隨有雙鶴南來飛翔於此施者千億遂成雄刹
厥後有僧行齊嗣興二鶴馴擾不去亦如德齊故事唐人劉綺莊崑山編多載之及龔希仲中吳紀聞趙松雪王弇州諸
君碑記班班可考夫仙禽不返遺跡猶存釋子長歸餘徽莫並騷人賦物敢希明遠之千言詞客揮毫漫擬韓陵之一片
賦曰維海隅之名勝誌卷石之嶽崎因霜禽而顯跡構金刹以標奇斷雲根之突兀鑿山骨之瑰琦亞虎邱之磅礴比鷲
嶺之陸離鎮祇林之北向列棹水之西瀾溯遺休於茲寺實啟美於二齊爾其石則礪礪暫昂硜硜磊落方可四圍高逾
五尺青苔駁兮翠滿陂紅荔纏兮丹盈砌一片晶瑩似鏡平千年零落同碑裂玲瓏應爲道生顛秀削堪邀米芾揖峯嶠

南翔鎮志

卷十

五

鳳翥樓重印

初疑虎豹蹲盤挈幾見蛟龍立漱齒可清高士心彈棋好著仙人膝平泉醒酒何須更羨贊皇公銀漢支機不藉遠攜海
上客於是爰集神僧庠止仙禽秋空野曠霧淨雲澄圓吭修趾丹頂霜翎游戲乎芝田飲啄乎蘭汀聆鐘魚而振響指金
錫以遙征翔高天之廖廓迴暮靄之杳冥弄香臺之靈景舞珠閣之清陰唳松閒之皓月踏花外之明星斂飛容於碧落
思逸翮於秋亭狀鷺鷥之比翼類鳳凰之和鳴禱徒宛轉躑躅翻朝朝暮暮恆棲遲乎此石之囷礪爾乃施者不資觀
者如堵靈草葳蕤卿雲布護非衛國之乘軒豈吳人之入墓異雙鶴之飛來創一梵之福宇捐廣宅於莫卿錫嘉名於梁
武截瑪瑙於五峯徵梗豹於三楚界銀繩而作隄厲金粟以布土築精舍以周遭濬長流而洄洑陰陰十畝曼陀華亭亭
百尺婆娑樹移山當戶翠交飛割霞墀壁紅都舞講臺靜啟聽經時感乎馴鵝丈室深扃守戶不驚平伏虎若其鴈堂宏
廠鷺剎莊嚴龍鱗璀璨鳳翼璘璘危岑環以右抱傑閣起而左旋舍利騰輝而四照貝多成種於三禪湧珠幢於霄堦豎
石塔於雲巔神鬼勞以役其力般倂巧以窮其年比月如雲像西域百千萬億身之化塗金鸞玉占南朝四百八十寺之
先陵移谷換日往月徂名藍傾圮古殿荒蕪僧已去矣卽黃壤鶴不返兮歸紫都已矣哉落日徘徊秋草蒿萊華表無聲
雲寂寂野田有影雪皚皚徒留乎青山之片石增後人弔古而興懷然而事與歲遙地因人重碑刻子昂記傳希仲晉平
之石得虞守而宣奇荆山之石以楚王而致貢碇舟輕陸績之裝攜鶴分趙公之俸豈與夫奇章位置張祐輦輪供林園
之玩賞費丹青之形摹鉤奇別詭作爲無益之圖也乎重曰深山之石維其貞兮藏
輝抱璞彌永固兮胎仙留跡絕塵埃兮作鎮蘭宮標名勝兮千秋萬禩同不朽兮

熙
案楊勣平先生志云古臥佛殿在大雄殿後柱礎尙存
相傳燬於火則寺中尙有古臥佛殿今鮮有知之者

(山門)

宋僧遇賢皓暹贊能等建
並於山門前磬石爲橋

(宋康復古建山門并橋記)大雄氏教流冒東土始漢盛唐攝持羣情響若有所覩趨猶有所安豈悉羨逸而惡苦之然耶而具慈仁聖神權化之然歟未然者何四海一信不威自勤者勤信拳至吳越之俗他無能逾伯牧之君子男之邑塔廟差置壯羅民坊至於澤阜壘關之間黨伍保聚之勝必象剝崛起鐘唄相聞崇侈豐尚靡焉弗支姑蘇屬邑粵惟崑山境土衍沃淳富距縣百里鄉名曰臨江鄉富之聚地曰南翔聚有佛祠祠由地名本厥經始廣遺實初紀乃傳聞見之他說迹今祖緒之錄先是僧曰遇賢勵精願力追補前廢潔介有後代嗣得人得嗣之傑曰皓暹規化卓茂祠徒用興迄茲主僧曰贊能慧月願從即賢暹之徒衷也行果中植常善導人華凜潔汗廣舊圖新爰發襯囊之積度材用之費鼎立外閉翼引旁廡前為橋梁翫丹跨虛出無揭涉之患居有關防之謹一緣始謀議漏率至衆樂所舉捨不讓先成構奐麗蜿虹飛翬曉勸募不勞而忭競其輸也如是噫葺建之利在教有之將屬福而漸善爾其滋為平然蓄蓄之憂生趣所重施報之觀人欲之偕以如是者服是舉也於益之獲得不為深乎斲飾戒休託文載實蔓所愧直筆見辭用紀成績

山門內有甄塔二東西相望大可三抱高三丈許八角七級旁各有井一曩時山門前後左右及報濟橋面皆民居直逼天王殿前乾隆丙戌正月橋上民房失火延及天王大殿從此地面廓清甄塔巋然雙峙千年物也今民房基址各捐於寺兩塔前人記載題詠俱未之及不知建於何

南翔鎮志

卷十

六

鳳翥樓重印

代

天王殿

明天順三年僧慧 建萬曆四十年歸道人初修僧廣曉助之僧不了立關勸募修成 國朝乾隆三十一年天王殿及山門災今未建山門前舊有二井災後建井亭一

觀音

殿

順治甲午年寶華 堂僧慧默重募建

鐘樓

明萬曆四十年歸道人及寺僧虛默相繼募修未就僧廣曉擊鐘誦經勸 施尋病徒大源竣工 國朝雍正間張國賢重修乾隆間胡承煜續修

(明封域登南翔寺鐘樓詩)登樓獨自倚東風望斷雲山古北雄俯瞰直疑郭郭小大觀 殊覺海天空年年楊柳依人綠在在杜鵑啼處紅歸去不妨鐘報晚踏花香襯月明中

崇善堂

在大 雄殿

西北僧廣曉靜修之

在崇善堂西北

淨繼堂

僧義淵建今廢

淨因堂

在大雄殿後明萬曆丁巳建唐時升 有記李流芳書 國朝康熙六十年

僧隱壁建大悲閣 (明唐時升白鶴南翔寺新建禪堂記)白鶴南翔寺初於梁天監中自唐至宋屢廢屢興至萬曆之初歛人任良祐賞不滿五千而以其十之六重修大雄殿雕甍畫棟金碧炫燿為一方之勝觀獨未有禪堂使南北雲游之至於斯者無所托處焉丁巳比邱性忍海澄與居士李長衝謀出衣鉢之餘以興事乃募四方檀越銖錙而累之身執畚鍤之役為堂五間東西廡各七間至己未之秋土木就緒求余文以志其本末夫比邱之道浮栻萬里托鉢千家混跡市廛則恐累麒麟之行棲身林麓則虞逢虎豹之羣於是假息招提隨行梵唄夕共苾芻之戒席朝分麻麥之餘餐為法分勞寧辭腰下之石片言契合或解髻中之珠道俗瞻仰威儀天人必加讚歎乃有言者曰枳棘多刺薰蕕易移王法有舍人無驗之條聖門有無友不如之戒凡茲淨衆倘溷非人始類敗羣之羊道俗遭其躑躅終為當戶之犬行人惡其喋唯既亂清規仍貽後患諸佛弟子得無念此乎余謂之曰五都之市寧免容奸千室之鄉豈封比屋倘因噎廢食以瑕捐瑜世必笑之矧佛慈廣大同體衆生真性圓通曷分人我倘六時之內習性參禪三寶之前低頭作禮則聖凡之雜至皆師友之良緣披沙而得金固欣逢於此礦用石以攻玉奚致憾於他

山中絕愛憎外捐違順則建此堂者何異給孤之園居此堂者實爲成佛之路性忍與其徒福不唐捐矣夫何慮乎若夫新近而憍慢不生遠離而嗔恨不作是在普覺之諮請如來之詔告當與十方往還之衆共最之者不必重論矣 國朝(程廷浩晚憩淨因堂詩)叢林探靜穴偶趁夕陽過一徑菖 在寺東南隅 又有 寶華堂慧香閣今廢

三緣堂

在悟元堂北又有雨華齋 (程永潤雨華齋看石榴詩)檀林春盡落花深灼灼丹霞映綠陰焰似智燈明佛座光同慧日照禪心法華名朵依然在安石奇枝不待尋他日重過攜共賞應傳鉢韻和

高 涵春堂

即藏經樓明萬曆間徽人任良祐建 國朝康熙間張宏綱捐修雍正四年樓燬於火有香林堂棟經堂 (柯烱藏經樓詩)直北高樓映德雲金經函帙篆龍文太虛萬卷從天見時

教三乘自我閭檻外日華春藹藹簷前花雨夜紛紛應多講座高僧到共入香林法界熏

海會堂

即九品觀舊時西北隅綠楊成林修竹滿徑觀門內有荷池池心石塔池西彌陀殿建於明萬曆壬

辰徐學謨子兆羲爲疏 國朝雍正戊申張國賢修楊志達記嘉慶初管周二姓募修程攸熙記舊有長懺觀堂乾隆間燬於火碑僅存 (柯烱九品觀詩)竹木森森一徑迂蓮臺長得護衣珠花開深院鶯啼少石漱清泉衲淨無

香篆晨拈閻梵明禪燈夜點好跏趺仰瞻猊座光明接宋代名家塑像殊 (石球九品觀玩長蘆先生書壁詩)令節梵宇靜日漾蓮池水象設經千年妙相如有喜鼎新古殿角燕泥刷經几剝落壁上書點畫留遺軌我友顛旭徒

耽玩味逾旨爲語修治初護持費口齒(勳平)楊翁勸存舊壁)不有耆宿在畫墁蚤及此

翠雲堂

在馬公講院右

雪方堂

有二元殿明季寺僧募建李流芳爲疏 又有

守鶴樓今廢 (沈白雪方僧房坐雨詩)白鶴南飛幾度秋緇衣若箇是湯休何人到此能題句有客來時共倚樓五月桐風三徑寂半窗花雨一庭幽何當暫息塵勞足與爾樓遲日夕留

服膺堂

一名古松堂禎明檜在焉陳後主禎明年植俗呼羅漢松明季燬於火枯後重生今已萎 (柯烱禎明檜詩)千年老檜有神蹤留得孫枝瑞藹重十丈龍鱗甘露灑三圍鐵幹白雲封興亡幾度悲風入榮落依然碧蘚從爲問禎明

南翔鎮志

卷十

七

鳳翥樓重印

何代是晨昏樹下一聲鐘 (李燧詩)地靈殊未歇老檜上千霄臘已齊雙樹名還占兩朝(陳有禎明年號後梁爲貞明)鶴樓青欲暝霜逼翠寧凋落木深秋後游人慰寂寥 (楊志達詩)羅漢是阿誰舉頭見蒼叟冰霜飽經

歷堪作歲寒友 (程鏡讀書古松堂贈大愚長老詩)叢林高尚病維摩白鶴邨頭舊築窩小園一弓紅蘚滿新桐成把綠陰多智珠常現光明相慧劍能除煩惱魔最喜朝朝聞粥鼓葛巾團扇數相過

圓照

堂

有地藏殿明天啓元年僧從心建旁爲十王殿圓照堂在其西明季燬於火 國朝乾隆間寺僧日如建觀音閣張承先有記

經幢石

在大雄殿前刻尊勝陀羅尼經始於唐咸通八年至

乾符二年幢成宋太平興國五年僧子湘等捨衣鉢重修元元統元年建大殿因移向前添新易舊一年重鐫經字 國朝乾隆五十四年遭颶劫倒折其一嘉慶初僧宗唯募建 (元僧宏濟經幢石詩)天風微裊經幢石恰似點

頭聽法時想見三神鼉拊舞碧雲低度玉參差 國朝(柯烱經幢石詩)危立雙幢秀石成深鐫經卷法書明憑虛奕奕龍神護映徹高高天宇清長鎮靈山風雨靖宏開梵網講壇平游人仰止西來意自覺幾微禪悅生 (程廷

浩雲翔寺雙石幢歌)松風揭地秋陰積石幢經雨苔花碧會是南朝選佛場劫塵不泐禪天石禪天創寺昉蕭梁青鷺古殿遙相望齊師薙草卓錫處聽經雙鶴還南翔禎明古檜霜皮坼轆轤空憶寒泉脈剩有槎江一片雲時留

幢影雙棲跡雲光不斷鐘聲來粥魚茶版琳宮開續紛花雨不著地石幢倒影雙崔巍石幢靈斑駁上有鴻經不可讀剗雲刻翠乾符名山花木葉僧伽錄空庭拂石復何人細雨斜陽春復春刺與山童來擲瓦況經灰劫幾成

塵即今劫火餘雙殿毗藍風力存方便賴爾雙離垢幢點頭無語鋒稜見不知曾否識齊師屹立蒼茫問辟支佛火未消龍漢劫令人千載懷當時

梁朝井

有五二在山門外一在甌塔傍一在

大雄殿西俗呼八角井久旱不竭 (元僧洪濟梁朝井詩)大同寺前甘露水分到棧頭一眼泉講舌欲乾春晝永茶煙飛上古松巔 國朝(柯烱梁朝井詩)江水湯湯踏草去波瀾豈向此中看須聽梧雨增新汲不爲谿潮改

舊觀形按八方中氣備源從一脈石泉寒蕭梁傳後何人溲滌垢離塵僧祿殘

雲臥樓

不知何時廢其址在大雄殿西北或云三元殿後順治庚子雪方堂僧超洪募建七佛閣於三元殿後欲仍以

雲臥名已蓋瓦矣徐時勉有記超洪之京師閣乃廢康熙戊午超洪於圖教寺建藏閣有雙鶴旋繞三匝而南超洪默念因緣賦詩見練音集（二元釋繼題雲臥樓詩）上人不作出山計結樓只辦和雲睡大牀高枕百無聞鼻息如雷撼窗几但覺神游華氏國不知身寄羲皇世試問元龍袂
豪氣何如元規雅風致野花啼鳥春無際只許希夷同此意

寺基在唐時一百八十畝有奇京儲歷代僧自運明初情誤
京運寺隨傾廢周文襄忱重修時憫寺僧以民差滋擾具疏
奏請得邀免後僧棄賣基地存一百畝零尙苦輸賦不支
國朝順治四年糧道王懋力請巡撫題免稅糧尋蒙 俞旨

亘古未有之 殊恩也

（明趙洪範南翔寺免役記）白鶴南翔寺創自梁天監僧德齊止錫其地有雙鶴依焉隨其所往乞施靡不滿意寺成鶴遂望南而去至唐乾符間

僧行齊重修亦感白鶴導募之異而有莫少卿者盡捐宅以拓其址方廣一頃八十畝有奇四水爲圍四梁爲界寮舍六十三僧徒七百餘其景有八曰梁朝井曰齊師鶴曰博望槎曰鶴跡石曰禎明檜曰望鶴樓曰經幢石曰九品觀蓋其盛也歷宋元以逮國初寺且圯矣英廟時周文襄公巡撫江南捐俸貲萬金又移檄闔縣戶出斗粟以鼎新之而刹宇復還舊觀代而遞降里甲中以民差擾僧者往往有焉當憲廟時僧金永禎具疏伏闕命下院道與郡縣勸明結報優免徭役給帖遵守延及穆廟時前帖更新至今不改所從來久矣曾近有均田役之令不知者竊議焉寺僧復踵前說以白之當道賴邑侯萬公慨允優卹悉循典故予今按寺之僧舍僅存十所址各分隸中央自山門以入爲金剛殿爲大士殿爲大

南翔鎮志

卷十

八

鳳翥樓重印

雄殿及禪堂猶存舊額其新建者列於左則有賢聖城隍伽藍三元列於右則有地藏白衣彌陀土穀僧居羅布其側山後則僧衆窳窳於斯覈前莫氏所捐之域除俗占而外非殿址則僧居也何隙可畊何徭可堪乎倘前者得邀聖恩以免之今則不得藉賢令以復之則僧徒將無寧宇有不星流鳥竄致金碧之觀淪爲邱墟者幾希矣是役也守不擾之成蹟則幸在僧綿無窮之香火則幸在寺奠千年之梵宮則幸在鎮壯離位之巨望則幸在邑總皆萬侯之所培植不將追文襄之蹟而後先媲美耶余故志其顛末使勒石以垂不朽萬侯諱任登崇禎甲戌進士貴州銅仁籍江西南昌人 國朝（王懷白鶴南翔寺蠲賦碑記）丁亥仲春予于役重漕循練川湖海上止憩白鶴南翔寺衲僧慧默偕衆謁予予索寺志觀之知寺創於梁天監其寺基出片石方徑丈餘常有二白鶴飛集其上有僧齊法師至其地遂建寺於此其後鶴去有詩影現石上曰白鶴南翔去不歸惟留真跡在名基可憐後代空王子不絕熏修享二時因名其寺曰南翔考寺之建蓋巋然千百年古刹也爰自周文襄公修建以來歲月既久陀落過半若大雄殿雙趺沒塵金剛像四楞踠地俛仰之餘嚼然興歎默公因進曰寺之不飭僧之責也寺有不便於僧僧不能安於寺則非僧之罪也問故曰基廣而賦重歲若干征僧遂相率他徙因此寺益圯乃知文襄公曾議免役未議免賦宜乎緇流之不支也今欲起寺廢莫先安僧安僧則莫先去其害僧者於是矢蠲賦之願力請之先後兩撫臺咸允厥議時邑侯唐公瑾同心樂善率行無數俾上不病國下不病僧旁不累同井一事而三善備焉益知法不孤起而事由人興百年頽敝一旦維新敢曰予一人仔肩補文襄公未了公案殆大雄氏冥靈默佑故法輪屈心各各踴躍如吳梅邨太史晉水盧駟臺諸君子莫不棄象馬如脫屣共襄勝舉亦緣默上人精修苦行遐扇眞風克樹此四衆大法幢耳亟宜勒之貞珉俾後代爲齊法師嗣續者香積無飛輓之粟袈裟免布縷之征將見鷲棲舊殿還復舊觀石上不絕熏修享二時之句於斯徵矣吾願居是邦之賢者有以善其後也是爲記

熙 案鎮以寺名雲翔寺我鎮所繫恭奉 聖祖仁皇帝賜額

自應詳誌爰增圖及禪堂僧寮興廢修舉并詩文較他寺尤

詳云

大德萬壽寺

元大德初僧良珣建爲成宗祝壽明洪武間僧慶餘嘉靖間僧可貝重修徐宗伯學謨有記
國朝順治間僧超界重修 舊有浮屠遺善堂九龍居貫雲石碑記並廢後有元武墩相傳爲

良珣墓地前有山門及金剛殿乾隆二十四年重建後里人重修胡承煜竣工大雄殿東有七佛閣爲禪堂僧完魯開戒於此嗣法大雲梵行精嚴世壽八十餘 (元貫雲石萬壽講寺記) 皇元有國惟茲廣福在念在民是以經教宏揚西意大覺緣力千萬不自一門而入或由聲聞或由莊嚴六根曼鼓直抵心地謂證如來身者必造是妙故自教其像而禪其性可定可慧靡不在焉若一像有見則剎那爲千萬億像若一像有心則剎那爲千萬億心若一心成佛則剎那無心亦無像圓覺經云於此證中亦無證者一切法性平等不壞是知一燈二燈恆河沙燈蓋由一燈之光統繼道者雖百千釋衆蓋出一佛之心一師之舌耳若一天台立教之基當作如是聞玄悟道應普潤廣教石田大師良珣以童祝髮示勤於南翔丈室南翔者梁之名刹也碑具存焉少述祖於慧日大師了融亦勝國衣紫僧也師有志寂靜每至餐寢卷帙近膝雖吹照幾何志無少困怡然自如所謂有志竟成者果可誣乎師愕然曰近百光陰本非我有旣以佛日處身宜尙報本妙莊廣被羣生上有所酬下有所濟昭昭如也冥冥如也乃於嘉定州治東南廿餘里以一頃爲基環而池之當南甃石爲梁其流西溯太湖東走滄海梁外矗石阿育王塔又列屋以朝寺備茗以潤行旅梁北兩井皆亭左右峙之門初內也庫廡相望湊大山門東鐘其樓而閣其藏廊繞兩廂楹數不可枚紀對照二殿左像觀音繼以香積庫樓右像無量壽佛屬以雲堂浴室轉勢而迎大雄殿位殿後法廊百餘步如人雙膊由肩之頂也直抵大閣位尊盧舍那居千佛中金身鑄刻半之下列五方凡五佛夾道而行西又其位前池而後殿總曰觀堂環匝重廊列其像舍夾道而行東又其位閣彌勒尊佛及阿羅漢數尊半千以覆丈室諸殿閣總枕於萬壽之山前照七級寶塔鈴風搖漢疊嶂竇列雲氣襲人春曉含情生意不絕物物自能潤澤星斗舒芒雨煦霽濡氣象凌空遙遙然有若南山萬壽之祝奚俟乎嵩岳三呼者哉惟師已曩土地年粒入寺永備營繕之產寺規宏修鏤棟彩椽金壁絢燦畫垣朱壁玉石欄砌九簷流翠萬影參差巍巍乎雄絕海濱西壁繁費莫已知也然而不求施於衆不經勞於人諸匠百工不邀而至比邱衆一心非懈諷經雍肅亦師之道也嗚呼余嘗觀夫有官或於廡第營諸倉庫指其匠而有刑取諸工而有罪尙或避役而不趨使其不刑不罪謂諸掌握來如腥蟻其有望望然不舍去者果何道而能若是哉成廟十一年成額曰大德萬壽寺武廟至大初元皇帝皇慶初元二制悉優其刹聖人好生有位師以報本爲心蓋一人以大德爲心四海以萬壽爲祝實師之願焉寺之永焉甲乙傳焉子孫保焉師開山祖焉其嗣嫡圓明妙智真覺卽翁大師宗具膺師之心以宣相力嗟夫凡物出師之一心合成萬人之祝由師之志誠感人之共志也其合志者非師之力也師之誠也今夫行之有道傳之得人豈偶然哉余生北庭歷方儒業以文游東南偶憩海濱以所見聞爲師述翰文石欲傳不泯予美其精誠報本之意故記(杭州統志云慧日天台人從柏子庭講天台衡麓之學元至正間住天竺明洪武初召入京)

南翔鎮志

卷十

九

鳳翥樓重印

觀音殿

舊在大雄殿東

殿宇頗窄康熙間僧雪坡重建於大雄殿後乾隆間僧就中構精舍於西曰樓鵬堂其上曰心月樓殿前喬木數章拂雲蔽日里中寺觀惟此據叢林之勝 (張承先心月樓銘) 就公禪師住持大德寺觀音殿西偏焚修清苦竭盂孟之羨於所居建樓五楹次及翼樓廊廡先後告竣余嘗摳衣登覽佛光明照心地空明恍見珠宮貝闕生天之處因取前人心月有光都映徹之句以名其樓而爲之銘曰博望舊跡青海濱三槎如帶相回縈市井星聚萬龜屯巋然三寺鼎足分在東隅者大德名有元王孫參上乘初寺祝聖享萬齡王孫往矣五百春瓣香遞嬗及 大清重輝佛日寶氣騰普度聖像靈異徵炷香頂禮蓮座盈厥有導師疏遺經精嚴戒行守口瓶朝齋暮鹽辛苦營聚沙成塔禪宗興手建高閣煥三層紫竹成林障如屏九蓮七佛同崢嶸香雲捧日光熒熒大士歡喜妙相形導師小果今圓成良公道法如 無隱堂親承毘盧樓閣永不崩諸天拱護長明燈我今作銘附梵音大書刻石鎮山門億萬斯年視此銘

在金剛殿西僧石巖湛如
焚修之地僧壽俱八十餘

泰定萬安寺

元泰定間僧義榮建明永樂間僧法永重建 國朝乾隆間僧湘湄修前有金剛殿觀音殿俱 湘湄重建寺後土阜舊有祖師殿今廢新安姚長浚同姪廷模改建準提閣寺中禪堂在大雄

殿後僧寮三東曰慈濟堂西曰慈泮堂後曰慈雲堂俱先後增設（元虞集萬安寺記）昔有觀世之盛衰而徵諸其地之園囿者余謂觀今日之盛則於浮屠氏之象教見（內缺四字）閣樓觀自京師至於郡邑無不得以極其廣大壯麗雖王者之宮曷以加焉至於金珠具鬻幡蓋之獻王公大臣貴人崇敬之禮米粟租稅之入象馬舟車之用赫奕衆多未易悉數若林泉卉木禽魚之美特奉佛供僧之餘而已豈非世盛之明驗乎予游吳中自城郭之近達乎郊野凡山水勝處必有名刹在焉其安禪而高居者亦且筍蒲潔修窗几靜好日與佛菩薩阿羅漢諸天人居運大乘以讚明聖則其事矣無徵徯之苦無愁擾之歎休休然以終其身以傳其世夫何可及也向使農無餘力賈無餘貨工無餘勞吏士無餘暇則孰與爲此哉故曰觀天下之盛者此也嘉定州有僧普現來京師謁余爲萬安寺記而溯其淵源之自曰昔受業於南翔寺寺爲梁天監中齊禪師所創千餘年來僧之居是者益衆先是法師珣公具出其私財即寺之東一里別爲寺焉規制有加買田租以食衆者尤厚事聞 朝廷五有璽書之賜以其成於大德間也謂之大德萬壽寺近者具公之嗣曰義榮告其師曰吾得地於西南坐按三槎之浦前接淞江吾將悉出己力作爲精藍使三寺鼎立爲吳郡之壯觀不亦可乎乃作法華道場彌陀觀音之殿說法之堂周廊崇門后築土山環之植松杉萬餘其工三年纍成而榮公歿其徒曇證嗣之分法派者四其徒普現普基贊其事而後佛閣大雄殿鐘鼓經樓方丈僧房懺堂庫司香積之廚雲堂浴堂諸佛之家衆僧之給用以次而備又有加於萬壽者以其成於泰定間也故謂之泰定萬安寺云予嘗入侍內殿每見天子於建寺造象之事深致意焉以爲上可以答祖宗之神靈下可以拔羣生之憂惱惓惓然出於至誠而不可易然則凡此乘庶富之實立勝妙之因豈非上之恩力所致哉觀世盛於浮屠之宇者吾又於普現所述而有徵矣故爲之記（國朝沈元祿槎谿泰定萬安寺碑記）乾隆十三年槎谿泰定萬安寺重修訖工住持湘湄師偕予友程子文馨持元奎章閣學士虞公所爲記示余請一言以誌始末余反覆其文而知寺之建始於大德萬壽法師具公之徒義榮及其孫普現普基後先纘成而并乞公文以記之者也然則寺之落成雖在泰定之初而榮公之創始與普公之善繼實在前此仁宗皇慶延祐間也案仁宗卽位之初謂翰林國史院是非係天下公論比御史臺尤重特陸其秩從一品又不撓於羣議專任世祖所簡拔舊臣以典其事又以溫公及周程張朱諸大儒從祀孔子廟至延祐元年詔自今宦者不得復授文階而用齊履

南翔鎮志

卷十

十

鳳翥樓重印

謙繼吳澄爲國子祭酒其議論舉錯皆深達治本與前此成宗大德在位十三年同爲有元守成令主宜其時民物安阜而農有餘粟賈有餘資工有餘功吏士有餘閒而榮公與其師具公始得於富庶之時以立勝妙之因而萬壽與萬安兩寺遂相繼而成於大德丁酉泰定丁卯三十年間而與蕭梁白鶴鼎峙一方以壯吳嚳千載之美觀而虞公亦卽一方象教之隆以侈兩朝休養之盛而其文之雄偉遂與洛陽名園記並爲有關世運之文而可傳之於無窮也自是以後又歷七甲子至 國朝乾隆九年中更元明易代之變雖榮公所謂前案三槎後環土山之形勝仿佛尚存其故所植松杉萬株已蕩然於灰劫之餘而殿閣亦隨之以燼者非一日矣今住持湘公銳志恢復募金若干鳩工匠聚材晝夜督率始得稍復規模而前殿大殿後閣齋堂尚有茂荆之歎湘公乘時力圖盡復前賢勝跡大殿後準提閣里中姚氏感湘公之誠獨捐復整而前殿大殿並得衆擎落成湘公其亦無愧法門知識哉慨自大德以至泰定五帝遞禪不迨我 聖祖皇帝享國六十餘年之久而我 皇上卽位之初盡調本年至康熙五十五年通賦而自元年丙辰至今十三年又再捐直省兩年田租以躋斯民於仁壽之域而又 天縱多能萬幾之暇親灑 宸翰以增佛日之光者且徧於遐州僻壤而與列聖之 龍章鳳藻後先輝映此豈有元諸帝僅奏小康之效者所可擬其萬一者哉然則因 九重之崇奉以倡善信之樂輸其上作下應之機警猶弱草偃風夜蟲就火又得程子與湘公誠心復古未數年而百堵雲興萬 林立琳宮梵宇之壯實過於榮公祖孫締構全盛之時爲將來祝 聖迎祥之地而予幸得目睹其勝爲之詳述其前此未有之盛而并叙其生平太平八十年間不識不知鼓腹含哺之樂以傲虞公於四百年之上也（葉豈修建萬安禪寺殿閣記）嘉定爲吳下邑邑之南二十餘里曰南翔鎮川原平衍民物殷庶甲於嘉邑然地濱海近吳淞受東西南三面潮汐之匯無高山大麓障蔽其間形冢以鎮之佛寺鼎立三方謂能襟帶羣流控壓巨浸爲萃秀鍾靈之所非祇屬浮屠氏精藍棲息處也原三寺白鶴創於梁大德萬安兩寺遞建於元其規制宏遠莊嚴華麗實成一鎮巨觀顧時代遷遠白鶴大德歷經修整猶未甚失當時之舊獨萬安自元明以來數百年日漸頽廢考元虞學士集記彌陀觀音之殿說法之堂周廊崇門俱鞠爲茂草而佛閣經樓雲堂方丈則盡屬邱墟未嘗有過而問者寺僧湘公幼持律戒志行端嚴每於頽垣壞壁中蒿目傷心思欲繼述前修興復舊蹟歷幾十載飢寒之苦積瓶鉢所餘先修大雄殿次及觀音殿琳宮寶像煥然一新其後

土山礪確舊所植松杉萬餘無一存者公徘徊咨歎擬建樓障之而苦於力不能逮時以爲憾新安姚君恬庵積善篤行君子也感公之志而恤其艱出巨貲千餘金爲建準提閣及兩廂經樓懺堂廚庫房屋皆次第興舉崢嶸煥耀日干雲十方瞻仰歎讚謂非恬庵之力無以成公之志非公之矢願誠確無以動恬庵之踴躍捐輸也而公猶以舊時山門未復彌陀殿僅存瓦礫無以壯觀瞻而功行實缺至積憂成疾疽發於背已瀕於危夢神告以食瓜可療嚼數片病良已瘡漸平復迺更謀諸里中好善之士多方設法勸募興建又積十餘稔里之善男信女乃各權喜抒誠隨力贊助公更竭其餘積鳩工庀材經始於乾隆三十年十月訖工於三十二年之十月山門彌陀殿落成公已臘近八旬志雖償而心力大瘁耳聾目眩頹然一老衲矣然猶不忘舊典虔奉大悲經咒晨鐘夕鼓諫誦之聲不減於昔也余素與公交知公最深服公之志定行堅於修建殿閣之始末苦心殫力若此以復古剝之巨觀以全一鎮之形勝不可不備記之以勒諸石俾示後人知所觀感焉公趙姓崑山世家子名先伊字忘所別字湘湄年十五披剃於寺受拂於常熟破山之格庵和尚格庵招公住破山公不可駐錫萬安者周甲子矣

萬壽觀

明嘉靖間道士李守仁募建關帝殿徽人任良祐建玉皇閣明季燬於火 國朝順治康熙間募建關帝殿并建三元斗姆兩閣(熙增)乾隆嘉慶間三元斗姆兩閣方日輝諸文泰先後募重建

東

林院

在東林莊
橋北久廢

雷祖殿

在尹家街內乾隆四
十一年以廢園改建

一鶴山房

在州城隍廟後有水上樓羽士韓渭居之渭字素川能詩工書見米堆山

三星閣

在廣福庵內乾隆四十
二年陳時叙李潤募建

焚化院

在市西今廢 (周士彬夜泊槎谿焚化院詩) 鐘聲隱隱梧院燈火微微楊柳

人集渭徒包鯤字
天池能嗣其法
橋潮上月明閒繫艇
夜深人醉試吹簫

庵院

南翔鎮志

卷十

十一

鳳翥樓重印

仙經堂

在白鶴寺南德安令王春祖宅宋寶祐中改建(熙增) 國朝乾隆間許國柄修元武殿嘉慶初道士陸澄千姚通秀修山門程攸熙有記 (新安程天澤詩)何年羽士闕仙經符籙猶傳此最靈雲散玉霄移終節月來

丹室誦黃庭古壇瑤草春長在深院香花晝
自扁遠客獨來尋舊跡天風微按步虛聽

東林庵

在走馬塘明萬歷間建李流芳建閣於後題爲東林庵庵前銀杏一株爲槎谿十景之一(熙增)明李流芳讀書處

國朝康熙間上海朱瀚流寓於此嘉慶間庠生程廷俞女未嫁隨母修行其中十一年邑紳士以貞姑陳縣請獎(朱瀚秋晚東林閣寄懷文庶詩)高閣一憑眺芙蓉寂寞紅經年主人出荒徑石苔封樹暗孤煙外川明落照中故園秋色

好無使綠尊空 (釋宏演題東林閣北窗詩)地靜渾如白
鶴觀庵荒那有紫衣僧問雲竟日自來去笑問何人似我能

廣福庵

在州城隍廟左 國朝康熙間里人公買毛氏地建禪堂置齋田以留頓行脚

住持僧悟性號密因誠修梵行能通鬼神事
問之輒不語(熙增)今禪堂齋田俱無存

花光庵

在南翔字圩元元統間僧普觀建向供五通像 國朝巡撫湯公斌奏黜後改塑財神(熙增)嘉慶初寺僧序三募

修 眞聖堂

在天恩橋西 (徐時勉眞聖堂古梅在眞聖堂西偏虬枝入雲絳花高映空碧一三百年物也埋名荒邨久矣予未入秦時曾聞之今年春始一游覽走筆賦之兼以志感)舉世皆尚名雅俗

並馳驚孤山舊種梅千載發幽悽靈谷青谿旁鄧尉磧山路花事雖如雲游人成螳慕春風一相吹山川喪間素吾廬四里餘老幹出雲霧不知幾百年遺落依古墓石柱半已折盤根竟誰護居人姓氏移興廢莽回互幸不摧爲薪更免蟲蟻蠹衆卉欣有託孤高本無懼蒼皮嚙冰雪獨力爭颺颺橫遶少高樓啁啾無翠羽苦竹與黃雞田夫成族聚東風非世情春來尙知處開落無盡窮游人歎遲暮更憐耳目外隱德亦如樹名山廣招邀舉壤不相遇寄語好事人囂靜不同趣孤節偶游尋莫遂聞聲赴若

成桃李蹊又阻幽人步

六如庵

在金黃橋外明天啟六年僧智證募建(熙增) 國朝嘉慶七年李鳳昌重修 (方一煌過槎谿六如庵詩)新涼生岸圍禪室夜清冷風度籬前

艇雲閒谿上亭蟬聲遷樹響人語
隔林聽漫道言歸晚松扉月不扁

圓通庵

在焚化院東
即三官堂

香雪庵

在鶴槎
山麓

舞鶴亭

在

榭山半康熙間六
如庵僧梵吉建

普善庵 在王家橋
鳥字圩

永寧庵 在花園
浜口

貞孝庵 古祇園

在抱龍涇西北本陸氏
別業後為僧居今廢

四香庵 在猗園北
(熙增)今廢

積福庵 在走
馬塘

楊樹觀音堂 在曹家
浜其南

岸蘇氏墓銀杏一株大可三四抱今歸於庵張承先有記(熙
增)嘉慶初忽火自根出旋燒至樹杪救以水不得熄遂燼

郁家觀音堂 在姜號
十九圖

定慧庵

在西成橋里中王氏女建女名慧坤夙有善根幼即長齋奉佛少長誓歸空門從靈巖自公披荆苦修梵行終其身熙案
四香庵以下元本另立尼庵在祠堂之後僧尼棲止靡定如前所列東林庵今亦為尼所居何必區而二之今併入庵院

神祠

宋岳鄂王廟

康熙間塑像供雲翔寺後建廟於古松堂前其
東林庵北亦建廟(熙增)古松堂前廟已廢

宋楊忠惠侯廟

康熙間建在吾尚
塘南侯諱滋本邑

祁崗人仕宋為兩淮安撫使以
邊功歿理宗敕贈護國忠惠侯

西境司祠 一在仙經堂一在郁家觀音堂明張
中丞任童時神著顯應詳見軼事

都監司祠

都監司祠

在雲翔寺
三元殿右

紀王信祠 在上棧浦
華家橋

漢相國蕭公祠 在東林庵北順治間里人戴子樓捐
地建 (錢顧琛蕭侯祠記)邑之

南翔鎮有土地祠相傳為漢相國鄼侯所血食也余稽祀典有功德於茲土者則祀之鄼侯未嘗身歷槎谿著有功德何
由世世廟食不衰余不敢信以為然但邑之南境數十里內漢初功臣若紀王信陳曲逆侯平樊將軍噲梁王越無不祠
祀一方則余又不敢疑其為非是矣亥亥廟宇鼎新里人徵余一言以記謂神之舊祠不一皆絕遠市闐且卑庳湫隘不足
以妥神靈順治年間里人每夜聞騾從傳呼聲有吳聖照者城歸甚晚路過戴氏園見有漢鄼侯燈籠前導隨從執火把

南翔鎮志

卷十

十一

鳳翥樓重印

者無數後戴子樓燕歸亦目覩之因歸語家人其室人彭氏力贊子樓捐地建祠以俎豆子之樓歿彭氏苦節守貞二十
年來足不履家園亦未嘗一至廟中祈福庚申戴氏被盜前一日廟僧夢鄼侯敕部下往護彭節婦毋令罹盜凶鋒盜來
時若有叩節婦門者曰強盜至矣節婦驚避出戶賊已從屋下林立庭中竟奔節婦房競取其資節婦向不出戶昏黑中
不識門徑時若有人翼之以行者呼家人羣起逐之盜遁去時縱火焚其廬火亦不救自滅此雖節婦之冰操足以感動
神祇故神為之默佑然亦足以見神之能為一方禦災捍患福善禍淫信而有徵矣余聞其言因思聖王之以神道設教
無非欲人曉然於禍福之報歷歷不爽因之樂為善而懼為不善也今鄼侯之默佑節婦陰殪強徒如是是誠足以享一
方之血食矣余故樂為之
記以勸世之為善獲福者

橋一在花光庵
一在高家場

李二公祠 一在吾尚塘
一在唐家橋

泗瀝司祠 在真聖堂橋西一
在老庫一在新庫

東境司

祠 在大德寺
無隱堂前

金龍四大王廟 在雲翔寺雪方堂
前欵人任良祐建

五方賢聖殿 在雲翔寺內五方
賢聖不知何神相

沿濫祀
已久

施相公祠 在曹
家浜

五路堂 在東林
庵旁

魯班祠 在賢聖殿旁乾
隆二十四年建

增 呂仙祠 在東
林庵

楊忠愍公祠 在東
林庵

邑侯查公祠 在州城隍廟右
公諱逢盛遼陽

後衛人程侯邑志謂公為人樸實少機
智沒後見神於民民患痢病咸禱祀之

軒轅帝殿 在新街嘉慶初里
人以民居改建

周宣靈王廟 在州
城隍

廟 花神廟 在州城隍靈苑內乾隆間募
建塑花神像許國柄董其事

原 子 安校 重 鄭寶理校

